

# Știința

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLIII Nr. 9619

Luni 3 septembrie 1973

4 PAGINI — 30 BANI

## VIZITA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN CUBA

puternică afirmare a prieteniei, a hotărârii celor două țări  
socialiste de a întări colaborarea frățescă, militantă  
întâlnire între tovarășii Nicolae Ceaușescu și Fidel Castro

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a avut, în seara zilei de 1 septembrie, la rezidența ce l-a fost rezervată la Havana, o întâlnire cu tovarășul Fidel Castro, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cuba, prim-ministru al Guvernului Revoluționar.

Cei doi conducători au subliniat și cu acest prilej hotărârea de a acționa în spiritul înțelegerii convenite în timpul vizitei, pentru dezvoltarea în continuare a relațiilor de colaborare și solidaritate frățescă dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Cuba, dintre Republica Socialistă România și Republica Cuba.

La sfârșitul întâlnirii, tovarășul Fidel Castro și-a lăsat un cadou rămas bun de la tovarășul Nicolae Ceaușescu, urmînd să plece, a doua zi, la Conferința la nivel înalt a țărilor nealiniate de la Alger.

Tovarășul Fidel Castro și-a exprimat încă o dată satisfacția pentru vizita efectuată de delegația de partid și guvernamentală română condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Cuba și a transmis tovarășei Elena Ceaușescu urări de succes în continuare în vizita pe continentul latino-american.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat, la rîndul său, mulțumiri pentru primirea deosebit de caldă și prietenească de care delegația de partid și guvernamentală română s-a bucurat din partea conducerii partidului și guvernului Republicii Cuba, a poporului cubanez.

Cei doi conducători și-au strîns minile și s-au îmbrățișat cu căldură.



## COMUNICAT COMUN

cu privire la vizita oficială de prietenie în Republica Cuba a delegației de partid și guvernamentale române, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

La invitația Comitetului Central al Partidului Comunist din Cuba și a Guvernului Revoluționar al Republicii Cuba, delegația de partid și guvernamentală română, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a efectuat o vizită oficială de prietenie în Republica Cuba, în perioada 29 august — 3 septembrie 1973.

Din delegație au făcut parte: tovarășa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român; tovarășul Ion Pătan, membru supleant al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior; tovarășul Ștefan Andrei, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român; tovarășul George Macoveșcu, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul afacerilor externe; tovarășul Bujor Almăsan, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul minelor, petrolului și geologiei; tovarășul Mircea Malița, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul afacerilor externe; tovarășul Ștefan Andrei, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român; tovarășul Petre Ionescu, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ambasadorul Republicii Socialiste România în Republica Cuba.

În timpul vizitei, delegația de partid și guvernamentală română, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a vizitat provinciile Havana, Matanzas și Oriente, însoțită de tovarășul Fidel Castro, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cuba, prim-ministru al Guvernului Revoluționar al Republicii Cuba. La Havana, oaspeții au depus o coroană de flori la Monumentul lui José Martí și au participat la inaugurarea școlii secundare „Republica Socialistă România”. În Santiago de Cuba au vizitat locuri istorice — care amintesc de asaltul cazărni Moncada — și fabrica de ciment „Jose Mercader”, unde a avut loc un miting la care au luat cuvîntul tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Fidel Castro. Distingui oaspeți s-au întâlnit cu conducătorii de partid și de stat, oameni

al muncii, elevi și cu populația din localitățile vizitate. Reprezentanții României prietene au fost primii pretutindeni cu deosebită căldură și simpatie, măturie a sentimentelor de stimă și solidaritate militantă pe care le nutrește reciproc popoarele române și cubaneze, strîns legate prin comunitatea orînduirii sociale și a telurilor de construire a noului societăți, precum și prin afinitățile de limbă și cultură.

În timpul vizitei, între tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și tovarășul Fidel Castro, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cuba, prim-ministru al Guvernului Revoluționar al Republicii Cuba, au avut loc convorbiri la care au participat:

Din partea română: tovarășa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român; tovarășul Ion Pătan, membru supleant al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior; tovarășul Ștefan Andrei, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român; tovarășul George Macoveșcu, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul afacerilor externe; tovarășul Bujor Almăsan, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul minelor, petrolului și geologiei; tovarășul Mircea Malița, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul afacerilor externe; tovarășul Ștefan Andrei, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român; tovarășul Petre Ionescu, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ambasadorul Republicii Socialiste România în Republica Cuba.

Wilma Espin, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cuba, președintă a Federației Femeilor Cubaneze; tovarășul Manuel Céspedes, ministrul mîineriei, combustibilului și metalurgiei; tovarășul Rene Amillo, ministrul relațiilor externe al.; și tovarășul Nicolas Rodriguez, ambasadorul Republicii Cuba în Republica Socialistă România.

În cursul convorbirilor, delegațiile s-au informat reciproc asupra activității partidelor și guvernelor lor pentru dezvoltarea construcției socialiste în cele două țări. Părțile au constatat că Republica Socialistă România și Republica Cuba au obținut succese importante în edificarea noului societăți. De asemenea, au fost discutate probleme referitoare la intensifi-

carei relațiilor de prietenie frățescă și a colaborării multilaterale între cele două țări, precum și unele probleme ale situației internaționale actuale, ale mișcării comuniste și muncitorești și de eliberare națională.

În lupta îndelungată dusă de poporul cubanez pentru eliberare națională și socială, actul eroic de mare însemnătate istorică de la 28 iulie 1953 a marcat începutul insurjecției armate, a cărei victorie, la 1 ianuarie 1959, a deschis calea pentru înfrățirea de adînci transformării revoluționare, pentru edificarea noului orînduirii socialiste.

Triumful revoluției cubaneze și apariția primului stat socialist pe continentul latino-american.

(Continuare în pag. a III-a)



Pretutindeni, poporul cubanez a întâmpinat cu dragoste și stimă pe înalții oaspeți români

## INTERVIUL ACORDAT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ziarului argentinian „Clarín”

După cum s-a anunțat, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a primit la 20 august a.c. pe ziaristul argentinian Julio Algarraz, corespondentul la Roma al ziarului „Clarín”, cărui i-a acordat un interviu.

loc în Crimeea. Apreciați că situația va evolua spre o acalmare? Este posibil să se restabilească unitatea? Pe ce baze?

**INTREBARE:** Domnule președinte, ați putea caracteriza poziția și obiectivele politicii externe a României? Care este, după opinia dumneavoastră, diferența dintre poziția de „independență” și cea de „nealinieră” în viața politică internațională?

**RĂSPUNS:** România se pronunță în mod activ pentru o largă colaborare internațională cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Desigur, ca țară socialistă, acordăm o atenție deosebită relațiilor cu țările socialiste; de asemenea, acordăm o mare atenție relațiilor cu țările care și-au cucerit independența națională și luptă pentru consolidarea și dezvoltarea lor de sine stătătoare.

Baza relațiilor noastre internaționale așezăm deplină egalitate în drepturi între state, respectul independenței și suveranității, neamăstecul în treburile interne și avantajul reciproc.

Considerăm că trebuie să facem totul pentru a contribui la politica de deslindere, de colaborare internațională între toate statele lumii. Apreciez că, în fond, există o mare asemănare între politica de independență și cea de nealinieră. În fond, a vorbi de nealinieră înseamnă a vorbi și a fi pentru o politică de egalitate internațională, împotriva politicii imperialiste de forță și dictat, pentru triumful unor relații noi între state care să asigure afirmarea deplină a fiecărei națiuni.

**INTREBARE:** Cum vedeți dumneavoastră, domnule președinte, eforturile pentru diminuarea tensiunii în Europa? Țara dumneavoastră se pronunță pentru dizolvarea blocurilor militare, aliat a N.A.T.O., cit și a Tratatului de la Varșovia. Ce rol joacă, în acest context, Conferința pentru securitate și cooperare în Europa?

**RĂSPUNS:** România, împreună cu țările socialiste europene — și așa putea spune și cu celelalte state din Europa — este angajată într-o acțiune intensă pentru diminuarea încredării și înfrățirea unor relații noi de colaborare, pe continentul nostru. De asemenea, România s-a pronunțat întotdeauna și se pronunță și în prezent pentru

desfășurarea blocurilor militare, aliat a N.A.T.O., cit și a Tratatului de la Varșovia, considerînd că relațiile noi care trebuie să se afirme pe continentul european și, în general, în lume trebuie să ducă la dizolvarea blocurilor militare. Desigur, înțelegem că acesta este un proces, că trebuie creată încrederea corespunzătoare între state, să se treacă treptat la măsuri concrete. Apreciem, în acest sens, că s-au și obținut unele succese pe calea destinderii în Europa. Începerea conferinței general-europene este un rezultat al pașilor obținuți pe calea destinderii. Considerăm că desfășurarea următoarelor etape va trebui să ducă la creșterea încrederii între statele continentului, la afirmarea cu mai multă putere a egalității în drepturi și a colaborării în toate domeniile de activitate, ceea ce va contribui la deschiderea de noi perspective în direcția unor măsuri de dezarmare și, inclusiv, de desfășurare a blocurilor militare.

**INTREBARE:** Ați putea să ne expuneți detaliat planul românesc de transformare a Balcanilor într-o zonă a păcii și cooperării?

**RĂSPUNS:** Balcanii sînt o parte a continentului european. Este firesc ca România, în preocuparea sa pentru securitatea europeană, pentru destindere pe continent și în lume, să se preocupe în mod deosebit de realizarea unor pași concreți în această direcție în zona în care își desfășoară activitatea, în Balcani. Apreciem că s-au obținut, de altfel, unele rezultate pozitive în ce privește colaborarea în diferite domenii dintre statele acestor zone și dorim să continuăm eforturile pentru dezvoltarea acestei colaborări în toate domeniile de activitate pentru a se ajunge la transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și colaborării între națiuni egale și independente.

**INTREBARE:** Lumea socialistă este profund divizată în privința unor chestiuni fundamentale. Dumneavoastră ați efectuat o vizită oficială în Republica Populară Chineză. Ați participat, de asemenea, nu de mult, la reuniunea conducătorilor țărilor socialiste europene (cu excepția Iugoslaviei și Albaniei) care a avut

**RĂSPUNS:** Eu așa spun că, în general, lumea este profund divizată. În primul rînd, prin faptul că există orînduirii sociale diferite, că există profunde contradicții de interese — și acestea sînt mult mai adînci decît divergențele existente între țările socialiste. Cu toate acestea, pe baza principiilor coexistenței pașnice, se dezvoltă colaborarea între toate țările, fără deosebire de orînduire socială. Într-adevăr, nu este un secret că există o serie de divergențe între unele țări socialiste. Considerăm însă că acestea pot și vor fi depășite, deoarece interesele fundamentale ale tuturor țărilor socialiste sînt de a găsi căile spre întărirea colaborării lor, alături pentru a asigura dezvoltarea fiecărei țări socialiste și afirmarea principiilor socialiste în general, cit și pentru a contribui la politica de colaborare și de pace în lume, la progresul economico-social al omenirii.

Pornind de la aceste considerente principale, România s-a pronunțat și militază activ pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste. Și va pot spune că relațiile noastre cu toate țările socialiste se desfășoară în mod corespunzător. Vizita pe care am efectuat-o, cu doi ani în urmă, în Republica Populară Chineză este tocmai expresia acestor politici de colaborare. De asemenea, participarea noastră la reuniunea conducătorilor unor țări socialiste din Europa, care a avut loc recent în Crimeea, s-a încadrat și se încadrează în politica României de dezvoltare a colaborării active cu țările socialiste din Europa, cu țările membre ale C.A.E.R., cu toate țările socialiste în general.

Pornind de aici, apreciez că sînt perspective pentru a fi depășite divergențele, că în această privință trebuie, desigur, acționat în mod consecvent de către toate țările socialiste. Restabilirea unității și dezvoltarea unei largi colaborări trebuie să se bazeze pe principii noi care stau la baza relațiilor dintre țările socialiste — ale deplinei egalități, respectului reciproc, înțelegerii, înfrățirii, avantajului mutual și, desigur, pe neamăstecul în treburile interne — pornind de la necesitatea de a face ca colaborarea dintre țările socialiste să constituie un model de

(Continuare în pag. a III-a)

## SPORT

**CANOTAJ.** Succese ale sportivilor noștri la campionatele europene: o medalie de aur și una de bronz.

**CICLISM.** A început „Turul României”. Cei 60 de cicliști au sosit aseară la Brașov. Azi vor fi la Tg. Mureș.

**FOTBAL.** O etapă ceva mai eficientă, în divizia A.

Alte știri sportive din țară și de peste hotare, în pag. a II-a.

## Președintele Republicii India, Varahagiri Venkata Giri, va face o vizită oficială în țara noastră

La invitația președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu, președintele Republicii India, Varahagiri Venkata Giri, împreună cu soția, Sarasvathi Giri, vor face o vizită oficială în țara noastră, la începutul lunii octombrie 1973.

## Extinderea culturilor de orz impune o bună organizare a însămînțărilor

ÎN ACEASTĂ TOAMNĂ SE VOR CULTIVA 375 000 HA

Orzoaica și orzul — de fapt aceeași specie — sînt cereale solicitate tot mai mult de industria alimentară și de sectorul zootehnic. Citeva date sînt edificatoare în ce privește importanța acestei culturi. Să luăm în primul rînd orzoaica. În ultimii ani, în ansamblul industriei alimentare, industria berii a cunoscut o puternică dezvoltare. Este concludent faptul că față de 1948, în anul trecut s-a produs de peste 12 ori mai mult bere, iar în anii următori producția va crește și mai mult. Pentru obținerea cantităților de bere prevăzute a se realiza în 1975 este necesar să se asigure extinderea cultivării orzoaicii folosite ca materie primă.

Orzul este solicitat tot mai mult în hrana animalelor și păsărilor. Dat în hrana porcilor, în ultima perioadă a îngrășării, asigură o carne de calitate superioară, cu un procent mai redus de slănină. Această cultură se înmulțesc sînt românesc „Gloria” și unele soiuri aduse din import, cum sînt „Beta”, cu 2 rînduri de boabe, din R.P. Ungară, și „Sofia” din R.P. Bulgaria. Tîmnd seama că nu există decît cantități mici de slănină, aceste soiuri trebuie semănate bob cu bob, singura soluție care poate permite ca într-un timp scurt să se poată generaliza soțiile valoroase pe suprafețe mari. De aceea, se cere ca sămînța să fie dată spre înmulțire celor mai bune ferme semincere. Numai că, în unitățile producătoare de semînte, orzul este neglijat, ceea ce a făcut ca, deose, să se piardă însușirile valoroase ale soiurilor.

În această toamnă urmează să se însămînțeze 375 000 ha cu orz, din care 300 000 ha pentru boabe, iar restul pentru masă verde. Pentru asigurarea materiei prime necesare fabricilor de bere, pe lângă orzoaica de cultură proprie, este necesar să se asigure materia primă s-a recurs la import. Fără de ce conducerea partidului a cerut Ministerului Agriculturii să întreprindă măsuri hotărîte în vederea sporirii producției de orzoacă și orz. Problema a fost pusă în discuția inginerilor agronomi din cooperativele agricole cu prilejul consfățuirii care a avut loc recent în

București, iar măsurile stabilite trebuie să se aplice imediat, deoarece semănatul începe mai devreme decît la celelalte cereale de toamnă.

Și la orz, ca și la alte plante agricole, folosirea unor soiuri productive constituie primul element orzoaicii condiționat obținerea unor recolte mari la hectar. În 1973, din suprafața cultivată, peste 67 la sută a fost ocupată cu soiul „Intensiv” creat la I.C.C.P.I. Fundulea, soi care asigură obținerea unor recolte mari. Tov. I. Drăghic, cercetător la acest Institut, afirmă că au fost create și altele care au dat, în timpurile experimentale și pe terenurile de încercare, recolte de peste 5 000 kg la hectar. Dar în alte țări au fost create soiuri și mai productive. De aceea, activitatea de cercetare trebuie să continue pentru a se crea soiuri care să dea recolte superioare celor aflate în cultură. La orzoacă se înmulțesc soiul românesc „Gloria” și unele soiuri aduse din import, cum sînt „Beta”, cu 2 rînduri de boabe, din R.P. Ungară, și „Sofia” din R.P. Bulgaria. Tîmnd seama că nu există decît cantități mici de slănină, aceste soiuri trebuie semănate bob cu bob, singura soluție care poate permite ca într-un timp scurt să se poată generaliza soțiile valoroase pe suprafețe mari. De aceea, se cere ca sămînța să fie dată spre înmulțire celor mai bune ferme semincere. Numai că, în unitățile producătoare de semînte, orzul este neglijat, ceea ce a făcut ca, deose, să se piardă însușirile valoroase ale soiurilor.

(Continuare în pag. a II-a)



# VIZITA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN CUBA

## Presă din Havana reflectă pe spații largi, în cuvinte elogioase, prezența în mijlocul poporului cubanez a tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu

Intreaga presă cubaneză continuă să acorde ample spații evenimentului politic central al acestor zile — vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu.

Prima pagină a ziarului „Granma”, organ al C.C. al P.C. din Cuba, este rezervată aproape în întregime oglinzilor pe larg a diferitelor etape ale vizitei.

Ziarul își deschide numărul său de sâmbătă printr-un citat, cules cu litere mari de afiș, din cuvintele secretarului general al Partidului Comunist Român la marea mișcare de solidaritate româno-cubaneză din Santiago de Cuba, capitala provinciei Oriente: „Popoarele noastre dezvoltă astăzi o colaborare activă în construcția socialismului, pentru bunăstarea, independența, suveranitatea și fericirea lor”. Desebute urmează un citat din cuvintele tovarășului Fidel Castro: „Tinand seama de dorințele și eforturile — atât ale partidului nostru, cât și ale partidului frate din România — noi propunem să continuăm dezvoltarea acestor legături, să continuăm dezvoltarea acestei cooperări fructuoase pentru ambele țări”.

Citatele preced o fotografie, pe toată lățimea paginii, surprinzătoare în imagine semnificativă, pentru atmosfera deosebită de călduroasă, pentru stîmă și bucuria cu care este întâmpinat pretutindeni în Cuba conducătorul partidului și statului nostru: mii de oameni ai

muncii participanți la mitingul din Santiago de Cuba îl aclamă cu înfuziune pe tovarășul Nicolae Ceaușescu în momentul în care își începe cuvîntarea.

Pe primele pagini ale ziarelor sînt publicate, de asemenea, relații și fotografii de la principalele momente ale vizitei: inaugurarea școlii secundare „Republica Socialistă România”, din provincia Havana, decorarea de către președintele Nicolae Ceaușescu a președintelui Osvaldo Dorticos Torrado, aspecte de la sosirea pe aeroportul din Santiago de Cuba, din timpul vizitei Muzeului Moncada și a fermei-muzeu „Siboney”.

Sînt publicate integral cuvîntările rostite de tovarășii Nicolae Ceaușescu și Fidel Castro la mitingul prieteniei româno-cubaneze și la inaugurarea școlii. În mari chearuri sînt relatate aprecierile din cuvîntările celor doi conducători referitoare la cursul ascendent al relațiilor dintre partidele, țările și popoarele noastre, la perspectivele lor de dezvoltare continuă.

O amplă corespondență din București relatează despre modul în care presa din țara noastră reflectă vizita.

În tot cursul zilei, posturile de radio și televiziune au transmis în direct și în reluare aspectele cele mai semnificative ale acestei mari sărbători a prieteniei româno-cubaneze.



Momente din timpul vizitei

# COMUNICAT COMUN

(Urmare din pag. 1)

plină dezvoltare ale celor două țări. În acest scop, comisia mixtă guvernamentală de colaborare economică și tehnico-stiințifică, a cărei activitate a fost apreciată pozitiv, ministerele și alte organe centrale din ambele țări au fost însărcinate să ducă la îndeplinire toate măsurile necesare și să inițieze noi acțiuni în vederea acordării colaborării și cooperării multilaterale, în interesul construcției socialiste în România și Cuba, spre binele popoarelor române și cubaneze.

Cele două delegații au relevat rezultatele obținute în îndeplinirea rezoluțiilor în vigoare privind dezvoltarea schimburilor în domeniile științei, culturii, artei, presei, sănătății, învățămîntului și cooperării tehnice în formarea de cadre, subliniind în același timp dorința reciprocă de a largi în continuare această colaborare.

Partii cubaneze și cele românești au exprimat recunoștința sa Partidului Comunist Român, guvernului și poporului Republicii Socialiste România pentru această colaborare frățescă.

Facînd o trecere în revistă a principalelor probleme internaționale actuale, cele două părți subliniază semnificativă deosebită a profundelor procese ce au loc pe plan mondial, care se traduc în schimbări ale raportului de forțe în favoarea socialismului și mișcării de eliberare națională, ale căror pozitii se întăresc continuu. Ca rezultat al acestor schimbări și al luptei îndelungate și consecvente a țării socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, clasei muncitoare, tărîmii muncitorești și a celorlalți în crearea unei industrii moderne, în dezvoltarea științei și culturii, în ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii.

Partea cubaneză se bucură din toată inima de succesele de seamă reușite de către poporul român și conducerea partidului său comunist, în îndeplinirea vastului program tras de Congresul al X-lea și a hotărîrilor Conferinței Naționale și Partidului Comunist Român privind construirea societății socialiste multilaterale dezvoltate în România. Cele două părți au constatat cu deplină satisfacție că relațiile de prietenie frățescă, de intrajutorare tovarășească și colaborare multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Cuba, dintre românii și cubanezii se dezvoltă continuu, pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului socialist, solidarității militante, în interesul unității țării socialiste, mișcării unității internaționale, tuturor forțelor antimperialiste, progresului și păcii în lume.

Ele au subliniat că un rol de seamă în dezvoltarea raporturilor româno-cubaneze și convorbirile între reprezentanții conducătorilor de partid și de stat, extinderea schimburilor de experiență în diferite domenii de activitate, lărgirea și diversificarea legăturilor directe între instituții și organizații din cele două țări, precum și concurența pe plan internațional.

Cele două părți au apreciat evoluția ascendentă a schimburilor economice și tehnico-stiințifice româno-cubaneze. Totodată, au exprimat hotărîrea reciprocă de a face tot posibilul pentru punerea în valoare a posibilităților pe care le oferă economiile în

solidaritatea cu poporul chilian și cu guvernul Uniunii Populare, președintele Salvador Allende, hotărîri să realizeze programul de transformări economice, sociale, privesc cu simpatie măsurile guvernului din Peru în apărarea intereselor naționale, aspirațiile poporului peruan de a-și exercita pe deplin suveranitatea și independența asupra întregului teritoriu al țării.

Ele salută măsurile îndreptate spre redobîndirea resurselor naturale ale țărilor din America Latină și se solidarizează cu lupta antiimperialistă a popoarelor de pe acest continent pentru libertate, dreptate socială și un viitor mai bun.

Cele două părți au apreciat că lichidarea definitivă a colonialismului și neocolonialismului constituie una dintre sarcinile cele mai importante și mai urgente ale lumii contemporane. Ele se pronunță pentru dreptul inalienabil al popoarelor de pe continentul latino-american și de pe celălalte continente care se află încă sub dominația colonială de a-și elibera și să-și asigure în mod liber bogățiile naturale, conform intereselor popoarelor lor; pledează pentru dreptul țărilor în curs de dezvoltare de a avea acces la tehnici moderne de producție în condiții de egalitate la examinarea și reglementarea problemelor economice internaționale; se pronunță cu hotărîre împotriva practicilor imperialiste de represalii economice și a măsurilor discriminatorii față de țările în curs de dezvoltare și aspirațiile sale, fără nici un amestec din afară; se strictă aplicarea Acordului de la Paris, ceea ce va crea condiții care să permită poporului vietnamez să-și dezvolte întru totul talentul creator de dezvoltări economice și sociale a Vietnamului, cauzei unificării pasnice a țării.

România și Cuba au salutat cu căldură victoriile poporului laotian și au exprimat sprijinul lor față de lupta dăună de poporul cambodgian pentru independență, pace, neutralitate, democrație, prosperitate și integritate teritorială a Cambodgiei.

Ambele părți sprijină lupta poporului coreean pentru retragerea trupelor străine din Coreea de Sud, propunerile guvernului R.P.D. Coreene pentru reunificarea independentă și pasnică a patriei.

Partile, exprîmîndu-și îngrijorarea față de perpetuarea situației de încordare din Orientul Apropiat, care reprezintă o amenințare la adresa păcii și securității internaționale, s-au pronunțat pentru soluționarea conflictului pe cale politică, care să ducă la retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate și care să asigure interesele și aspirațiile legitime inalienabile ale populației palestiniene.

În cursul schimbului de păreri asupra evoluției situației din Europa, părțile au apreciat pozitiv rezultatele

primii faze a lucrărilor Conferinței generale-europene la nivelul ministrilor de externe, conferință menită să asaze relațiile dintre statele continentului pe baza noi, astfel încît să se asigure fîcărui popor, fîcărui stat posibilitatea de a-și concentra eforturile spre dezvoltarea economică și socială de sine stătătoare, în concordanță cu năzuințele sale. Partea cubaneză a evidențiat rolul activ pe care îl desfășoară țările socialiste europene pentru crearea unui climat de securitate pe acest continent. Ambele părți au fost de acord că realizarea securității în Europa va exercita de asemenea, o influență pozitivă în întreaga lume.

Republica Cuba și-a înaltă apreciere activității conștente a Republicii Socialiste România îndreptate spre edificarea unui sistem teritorial de securitate în Europa, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii, colaborării și buneii vecinătăți, ceea ce constituie o contribuție la estinderea înamabilității și respectarea neabătută a dreptului suveran al fîcărui stat de a redobîndi în deplină libertate bogățiile naturale, conform intereselor popoarelor lor; pledează pentru dreptul țărilor în curs de dezvoltare de a avea acces la tehnici moderne de producție în condiții de egalitate la examinarea și reglementarea problemelor economice internaționale; se pronunță cu hotărîre împotriva practicilor imperialiste de represalii economice și a măsurilor discriminatorii față de țările în curs de dezvoltare și aspirațiile sale, fără nici un amestec din afară; se strictă aplicarea Acordului de la Paris, ceea ce va crea condiții care să permită poporului vietnamez să-și dezvolte întru totul talentul creator de dezvoltări economice și sociale a Vietnamului, cauzei unificării pasnice a țării.

România și Cuba au salutat cu căldură victoriile poporului laotian și au exprimat sprijinul lor față de lupta dăună de poporul cambodgian pentru independență, pace, neutralitate, democrație, prosperitate și integritate teritorială a Cambodgiei.

Ambele părți sprijină lupta poporului coreean pentru retragerea trupelor străine din Coreea de Sud, propunerile guvernului R.P.D. Coreene pentru reunificarea independentă și pasnică a patriei.

Partile, exprîmîndu-și îngrijorarea față de perpetuarea situației de încordare din Orientul Apropiat, care reprezintă o amenințare la adresa păcii și securității internaționale, s-au pronunțat pentru soluționarea conflictului pe cale politică, care să ducă la retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate și care să asigure interesele și aspirațiile legitime inalienabile ale populației palestiniene.

În cursul schimbului de păreri asupra evoluției situației din Europa, părțile au apreciat pozitiv rezultatele

infăptuirea dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare, sub un strict control internațional; ele sprijină convocarea unei conferințe mondiale pentru discutarea și analiza problemelor dezarmării, cu participarea tuturor statelor.

Cele două părți sînt de acord cu necesitatea întăririi rolului O.N.U., cu scopul de a contribui mai eficient la rezolvarea problemelor internaționale în interesul popoarelor.

În timpul convorbirilor, cele două delegații au convenit să întărească și să adîncască și mai mult, în toate domeniile, relațiile dintre Republica Socialistă România și Republica Cuba, întemeiate pe respectarea suveranității și independenței, neamestecului în treburile interne, egalitatea în drepturi și avantajul reciproc.

Totodată, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Fidel Castro au exprimat dorința comună a celor două țări de a adînci și intensifica legăturile dintre ele, pe baza marxism-leninismului și internaționalismului socialist, a încrederii și respectului reciproc. În acest sens, părțile au reafirmat hotărîrea Partidului Comunist Român și Partidului Comunist din Cuba de a extinde colaborarea reciprocă, schimbul de informații și de experiență cu privire la construirea socialismului, prin realizarea de vizite, întîlniri la diferite niveluri și consultări în probleme de interes comun.

Cele două părți apreciază că vizita oficială de prietenie în Republica Cuba a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și a tovarășei Elena Ceaușescu, convorbirilor rodnice, desfășurate într-o atmosferă tovarășească, de stîmă și înțelegere reciprocă, constituie o contribuție valoroasă la întărirea și dezvoltarea continuă a relațiilor frățesti dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Cuba, a colaborării multilaterale dintre Republica Socialistă România și Republica Cuba, în interesul celor două popoare, al cauzei unității țărilor socialiste, a tuturor forțelor revoluționare și antimperialiste din lume.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat tovarășului Fidel Castro, Comitetului Central al Partidului Comunist din Cuba, a colaborării multilaterale dintre Republica Socialistă România și Republica Cuba, în interesul celor două popoare, al cauzei unității țărilor socialiste, a tuturor forțelor revoluționare și antimperialiste din lume.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat tovarășului Fidel Castro, Comitetului Central al Partidului Comunist din Cuba, a colaborării multilaterale dintre Republica Socialistă România și Republica Cuba, în interesul celor două popoare, al cauzei unității țărilor socialiste, a tuturor forțelor revoluționare și antimperialiste din lume.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat tovarășului Fidel Castro, Comitetului Central al Partidului Comunist din Cuba, a colaborării multilaterale dintre Republica Socialistă România și Republica Cuba, în interesul celor două popoare, al cauzei unității țărilor socialiste, a tuturor forțelor revoluționare și antimperialiste din lume.

Intrebare: Intrebarea anterioară ne conduce spre o temă de importanță crucială, care are o deosebită importanță pentru actuala conjunctură politică a Americii Latine: cum concepți dumneavoastră problema internaționalismului proletar? Apreciați că poate exista asidzi socialism fără naționalism și naționalism fără socialism?

Răspuns: Într-adevăr, în America Latină asistăm la un proces revoluționar care schimbă în mod radical multe situații de pină acum. Acest proces revoluționar este îndreptat spre afirmarea dreptului popoarelor din aceste țări la independență, a voinței lor de a fi deplin stăpîni pe bogățiile naționale și a le folosi în concordanță cu propriile lor interese, de a asaza relațiile cu alte state pe principiile noi la care m-am referit. Este un proces care, fără îndoială, va fi victorios, pentru că este un proces legitim și corespunde intereselor fundamentale ale tuturor popoarelor de pe acest continent.

În ce privește problemele internaționalismului proletar, prin aceasta am înțeles întotdeauna — și înțeleg și în prezent — solidaritatea dintre oamenii muncii din diferite state în lupta împotriva asupririi sociale și a asupririi și dominației străine, ajutorarea și sprijinirea reciprocă în lupta pentru eliberarea socială și națională a clasei muncitoare și a tuturor națiunilor — considerînd clasa muncitoare ca o parte integrantă a națiunii, ca exponentul cel mai consecvent al luptei de eliberare națională și socială a fîcărui popor de care aparține.

Cred că în mod nu tocmai clar se pun pe același plan noțiunile de socialism și naționalism, deși înțeleg sensul în care concepți dumneavoastră naționalismul și cum îl înțeleg unii. Pentru a nu crea nici o confuzie, eu aș vori mai mult de faptul că socialismul asigură deplină eliberare a popoarelor, atît de asuprită socială, cît și națională, că el creează condiții optime pentru afirmarea deplină a personalității umane a fîcărui naționali, asigură posibilități ca fiecare naționali să-și edifice viitorul așa cum îl dorește, fără nici un amestec din afară. În acest sens, între dezvoltarea independentă a fîcărui naționali și socialism nu numai că nu există nici o contradicție, dar există o deplină unitate. Numai socialismul creează condiții pentru afirmarea deplină a fîcărui naționali — și experiența României poate să fie, și din acest punct de vedere, foarte grăitoare.

Intrebare: România înregistrează un ritm înalt de dezvoltare economică și socială. Cum întrezăriți viitorul economic al țării dumneavoastră în raport cu națiunile socialiste și capitaliste?

Răspuns: Într-adevăr, România depune eforturi susținute și se dezvoltă într-un ritm înalt, atît în industrie și agricultură, cît și în toate domeniile vieții economice și sociale. Asigurăm această dezvoltare deoarece considerăm că fîcărui societății socialiste nu se poate realiza decît pe baza unei economii puternice, întemeiată pe cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii contemporane, că înfăptuirea principiilor socialismului este de neconceput fără a avea un stat cu o puternică economie. În acest context, acordăm o mare importanță participării noastre la diviziunea internațională a muncii, colaborării cu țările socialiste, cu statele care au pășit pe calea dezvoltării independente, cu țările capitaliste dezvoltate — considerînd că această colaborare, bazată pe avantajul reciproc și în spiritul principiilor de care am vorbit mai înainte — corespunde atît intereselor poporului român, cît și ale tuturor celorlalte națiuni cu care vom colabora. Apreciez că dezvoltarea în ritm înalt a României va crea condiții și mai bune pentru promovarea acestei colaborări, pentru participarea activă la diviziunea internațională a muncii.

Intrebare: În legătură cu apariția împetușoasă a României pe piața internațională, ne-ar interesa să precizați dacă România consideră că actuala diviziune internațională a muncii este firească și rațională?

Răspuns: Este o problemă grea. Actuala diviziune internațională a muncii este rezultatul unei anumite evoluții pe care și-a pus puternic amprenta dezvoltarea societății capitaliste, atît cu laturile ei pozitive la timpul respectiv, cît și cu laturile ei negative. Este clar că această diviziune internațională a muncii are și aspecte pozitive, dar, în multe privințe, prezintă aspecte de inegalitate, de inechitate — și, ca atare, nu corespunde intereselor tuturor popoarelor. Dar, tocmai politica de așezare a relațiilor dintre state pe principii noi, tocmai dezvoltarea țărilor rămase în urmă, ajutorarea acestor țări de a obține o ridicare economică mai rapidă trebuie să ducă și la un mai bun echilibru, la o mai justă diviziune internațională a muncii, eliminîndu-se aspectele negative de inegalitate, de inechitate. Dar acesta este un proces lung și cere tuturor statelor — mai cu seamă celor care suferă direct, datorită acestei inegalități și inechi-

# Interviul tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

relații noi care se afirmă și care trebuie să triumfe în lume.

Intrebare: Intrebarea anterioară ne conduce spre o temă de importanță crucială, care are o deosebită importanță pentru actuala conjunctură politică a Americii Latine: cum concepți dumneavoastră problema internaționalismului proletar? Apreciați că poate exista asidzi socialism fără naționalism și naționalism fără socialism?

Răspuns: Într-adevăr, în America Latină asistăm la un proces revoluționar care schimbă în mod radical multe situații de pină acum. Acest proces revoluționar este îndreptat spre afirmarea dreptului popoarelor din aceste țări la independență, a voinței lor de a fi deplin stăpîni pe bogățiile naționale și a le folosi în concordanță cu propriile lor interese, de a asaza relațiile cu alte state pe principiile noi la care m-am referit. Este un proces care, fără îndoială, va fi victorios, pentru că este un proces legitim și corespunde intereselor fundamentale ale tuturor popoarelor de pe acest continent.

În ce privește problemele internaționalismului proletar, prin aceasta am înțeles întotdeauna — și înțeleg și în prezent — solidaritatea dintre oamenii muncii din diferite state în lupta împotriva asupririi sociale și a asupririi și dominației străine, ajutorarea și sprijinirea reciprocă în lupta pentru eliberarea socială și națională a clasei muncitoare și a tuturor națiunilor — considerînd clasa muncitoare ca o parte integrantă a națiunii, ca exponentul cel mai consecvent al luptei de eliberare națională și socială a fîcărui popor de care aparține.

Cred că în mod nu tocmai clar se pun pe același plan noțiunile de socialism și naționalism, deși înțeleg sensul în care concepți dumneavoastră naționalismul și cum îl înțeleg unii. Pentru a nu crea nici o confuzie, eu aș vori mai mult de faptul că socialismul asigură deplină eliberare a popoarelor, atît de asuprită socială, cît și națională, că el creează condiții optime pentru afirmarea deplină a personalității umane a fîcărui naționali, asigură posibilități ca fiecare naționali să-și edifice viitorul așa cum îl dorește, fără nici un amestec din afară. În acest sens, între dezvoltarea independentă a fîcărui naționali și socialism nu numai că nu există nici o contradicție, dar există o deplină unitate. Numai socialismul creează condiții pentru afirmarea deplină a fîcărui naționali — și experiența României poate să fie, și din acest punct de vedere, foarte grăitoare.

tăți — de a acționa pentru a contribui la o așezare mai dreaptă a relațiilor în cadrul diviziunii internaționale a muncii.

Intrebare: Ați putea, domnule președinte, să ne expuneti obiectivele vizitei dumneavoastră în America Latină?

Răspuns: Vizita pe care urmează să o fac în curînd în opt țări din America Latină se înscrie în politica generală a României de dezvoltare a colaborării cu toate statele lumii. Desigur, de America Latină, țara noastră este legată prin vechi relații, prin anumite afinități generate de originea latină comună, de cultură — ceea ce face ca raporturile dintre statele noastre să aibă un caracter mai deosebit. Vizita se înscrie, deci, în cadrul unei vizite de prietenie, al dorinței de a identifica noi domenii de extindere a colaborării — economice tehnico-stiințifice, culturale — dintre România și statele țării pe care le voi vizita. Ea dă expresie dorinței ca relațiile dintre statele noastre să contribuie la dezvoltarea mai rapidă, independentă, a fîcărui naționali și în același timp, să se înscrie în politica generală de destindere, de colaborare și pace internațională.

Intrebare: În schimburi comerciale bilaterale, Argentina vinde mai mult decît cumpără din România. Cărei cauze credeți dumneavoastră că se datorează balanța comercială nefavorabilă părții române în comerțul cu Argentina? Apreciați că venirea la putere a justițiarului va modifica nivelul scăzut al relațiilor dintre cele două țări?

Răspuns: Relațiile dintre România și Argentina sînt cunoscute o dezvoltare relativă ultimilor ani. Desigur că se putea și se poate face mai mult. Pot apărea, firește, perioade cînd o țară importă mai mult și exportă mai puțin. Consider însă că aceste probleme se pot soluționa ușor. Nu cred că se creează probleme deosebite datorită faptului că, la un moment dat, această balanță comercială este nefavorabilă României. Știu că Argentina are și ea un program intens de dezvoltare; România la fel. În acest cadru vom găsi posibilități largi de colaborare pentru a asigura atît echilibrarea balanțelor, cît și pentru extinderea largă a colaborării dintre țările noastre. Nu trebuie să ne descurajăm, să ne apăsăm din cauza balanței comerciale nefavorabile, dar după cum știți, în primăvara acestui an am avut convorbiri cu președintele Peron. Spun președintele pentru că am citit că a acceptat să candideze, iar eu voi vizita Argentina după așezări, deci mă voi întîlni cu președintele Peron, după ce va obține și victoria în alegeri. Am convins-o pe Argentina să participe la efectua în Argentina va evidenția posibilități multiple de dezvoltare a colaborării româno-argentine. Sînt încredințat că, pe baza convorbirilor pe care le vom avea și a înțelegătorilor la care vom ajunge, colaborarea dintre statele noastre va cunoaște o dezvoltare foarte puternică.

Intrebare: România a deschis la Paris o bancă în vederea finanțării exporturilor și importurilor. Aveți în vedere deschiderea unei bănci asemănătoare în America Latină?

Răspuns: Actualmente nu avem un asemenea proiect, însă, pe măsură ce relațiile României cu țările Americii Latine vor cunoaște o dezvoltare care va face eficientă o asemenea bancă, fără nici îndoială că vom lua în considerație și acest lucru.

Intrebare: Peste cîteva zile va începe în Algeria conferința țărilor nealiniate, sau a „lumii a treia”. Care este poziția română față de această conferință și cum vedeți dumneavoastră, domnule președinte, viitorul relațiilor dintre România și „lumea a treia”?

Răspuns: România consideră că conferința va începe în Algeria, peste cîteva zile, a unui mare număr de țări denumite „nealiniate”, va discuta probleme importante atît pentru colaborarea dintre ele, cît și pentru dezvoltarea vieții internaționale. Noi sperăm că această conferință va așeza atenția corespunzătoare problemelor celor mai importante din viața internațională — ale dezvoltării destinderei, afirmării noilor principii de relații dintre state, căilor de sprijinire mai puternică a țărilor în curs de dezvoltare, luptei împotriva colonialismului și neocolonialismului, pentru o politică de respect al independentei și suveranității tuturor statelor.

România se pronunță pentru o participare activă a tuturor statelor la soluționarea problemelor internaționale. Consider că problemele internaționale nu se pot soluționa decît cu participarea tuturor statelor — fle ele mari, mijlocii sau mici. Apreciez, desigur, că relațiile României cu toate țările care vor participa la conferința din Algeria se vor dezvolta în mod corespunzător în acest spirit, contribuind la afirmarea în lume a unei noi politici, mai drepte, mai bune.

Încheiere. Aș dori să adresez cititorilor ziarului dumneavoastră, precum și întregului popor argentinian un salut călduros și cele mai bune urări de prosperitate.

# viața internațională

GENEVA

## Lucrările Comitetului de Coordonare al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa

GENEVA 2 (Agerpres). — Comitetul de coordonare al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, care își desfășoară lucrările la Geneva, a continuat examinarea modalităților prin care țările neparticipante, riverane Mării Mediterane, ar putea să prezinte pozițiile lor cu privire la diferite probleme figurând pe ordinea de zi a conferinței.

În dezbateri s-a evidențiat în mod deosebit posibilitatea unor contribuții din partea acestor state în problematica securității europene și a cooperării în domeniile economic, tehnico-stiințific și al mediului înconjurător. Discuțiile s-au desfășurat atât în grupul de lucru creat în acest scop, cât și în plenary comite-tului.

## Cambodgia Acțiuni ofensive ale forțelor patriotice

CAMBODGIA 2 (Agerpres). — Forțele patriotice au atacat din nou garnizoanele lonoliste din două capitale provinciale, situate la nord și sud de Phnom Penh, și au decimat o companie de 100 de oameni într-un punct situat la 70 kilometri sud-est de capitală — se spune în comunicatul de simăntă al comandamentului lonoliste.

Patru zile au continuat simăntă puternică ofensivă declanșată în ziua precedentă asupra garnizoanelor zina-nice din capitala provincială Kom-pong Cham — al treilea oraș ca mărime din Cambodgia — unde, vineri, trupele lonoliste au înregistrat peste 100 morți și răniți. Luptele se dau în imediata vecinătate a orașului și a aeroportului său, pe care, de o săptămână, nu a mai reușit să aterizeze nici unul dintre avioanele care aprovizionează trupele lonoliste încercute aici de câteva săptămâni.

## Orientul Apropiat

● Secretarul general al O.N.U. și-a încheiat vizita la Cairo ● Convorbiri egipteano-kuweitene

CAIRO 2 (Agerpres). — Secretarul general al O.N.U., Kurt Waldheim, și-a încheiat duminică vizita de două zile în Republica Arabă Egipt, în cadrul turneului său în Orientul Apropiat. La Cairo, secretarul general al O.N.U. a conferit cu președintele egiptean, Anwar Sadat, precum și cu ministrul de externe, Mohamed Hassan El Zayyat, asupra unor probleme referitoare la situația din zonă și la posibilitățile de soluționare pașnică a acesteia.

## agentiile de presă transmit:

**Fidel Castro**, primul ministru al Guvernului Revoluționar al Republicii Cuba, a părăsit duminică Havana cu destinația Georgetown, pentru a participa la Conferința la Guyana. Fidel Castro va avea întrevederi cu primul ministru al Guyanei, Forbes Burnham, împreună cu care se va îndrepta apoi spre Egipt, pentru a participa la Conferința la nivel înalt a țărilor nealiniate.

**Ciu En-lai**, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze, a primit pe Aziz Ahmed, ministrul de stat pentru apărare și afacerile externe al Pakistanului, cu care a avut o convorbire cordială și prietenească — anunță agenția China Nouă.

**Chile și Suedia** au încheiat un acord de cooperare tehnică și financiară, în valoare totală de 40 milioane coroane suedeze (aproximativ 10 milioane lire sterline) — transmite agenția Reuters. Acordul, semnat de ministrul afacerilor de externe suedez, Leonard Kallenberg, care se află într-o vizită la Santiago de Chile, și de omologul său chilian, Luis Orlandini, prevede acordarea unei sume de 15 milioane coroane statului chilian. Restul de 25 milioane coroane va fi folosit pentru finanțarea unor importuri chilene de bunuri capitale, materii prime și subansamble industriale din țări terțe.

## Raportul prezentat de tovarășul Ciu En-lai la cel de-al X-lea Congres Național al Partidului Comunist Chinez

PEKIN 2 (Agerpres). — Agenția China Nouă a difuzat raportul prezentat de Ciu En-lai, în numele Comitetului Central, la cel de-al X-lea Congres Național al Partidului Comunist Chinez.

Evocând perioada care a trecut de la Congresul Național precedent, al IX-lea, al partidului, raportul afirmă că poporul chinez a lichidat sabotajii ciclici antipartiniceni la lui Liu Biao, a învins grave cataclisme naturale și a înregistrat noi victorii pe calea construirii socialismului. Industria, agricultura, transporturile, finanțele și comerțul se desfășoară cu bine și s-au înregistrat numeroase noi înfăptuiri în domeniile culturii, învățământului, sănătății publice, științei și tehnologiei.

Pe plan internațional, se spune în raport, partidul și guvernul chinez a transpus în fapt, cu fermitate, politica externă stabilită la Congresul al IX-lea. Prietenia noastră revoluționară cu țările socialiste frățești, precum și cooperarea noastră cu țări prietene au fost consolidate în continuare. Tactica noastră a stabilită și aplicată diplomatic cu un număr tot mai mare de țări, pe baza celor cinci principii ale coexistenței pașnice. Statutul legitim al țărilor noastre la O.N.U. a fost restabilit. A dat faliment politica de izolare a Chinei. Relațiile dintre China și S.U.A. s-au îmbunătățit în oarecare măsură. China și Japonia și-au normalizat relațiile externe. Contactele prietenești dintre popoarele noastre și popoarele altor țări sînt mai intense decît orînd, se constată în raport.

Referindu-se la evoluția situației internaționale, se arată că marile victorii cucerite de popoarele din Vietnam, Laos și Cambodgia în război împotriva agresiunii S.U.A. și pentru salvarea națională au încurajat puternic popoarele lumii în luptele lor revoluționare împotriva imperialismului și colonialismului. A apărut o nouă situație în lupta poporului coreean pentru reunificarea independentă și pașnică a țării sale. Lupta popoarelor din Asia, Africa și America Latină pentru cîștigarea și apărarea independenței naționale și salvarea suveranității de stat și a resurselor naționale se intensifică tot mai mult și se extinde.

Provincia Taiwan este teritoriul sacru al patriei noastre, poporul din Taiwan fiind de același neam cu noi. Sîntem neșus de îngrijorați pentru compatrioții noștri din Taiwan, care iubesc și doresc patria. Compatrioții noștri din Taiwan pot avea un viitor luminos numai întorcîndu-se la patria mamă. Taiwanul trebuie unificat cu patria mamă. Trebuie unificată linia generală de a realiza comună și datorită sacră a popoarelor, tuturor naționalităților din țară, inclusiv a compatrioților din Taiwan, să ne străduim împreună pentru realizarea acestui obiectiv.

După ce menționează acțiunea de îmbinare a adevărului universal al marxism-leninismului cu practica concretă a revoluției, raportul abordează probleme economice. Din punct de vedere economic, țara noastră este în curs de dezvoltare, se spune în raport. Trebuie să înfăptuim imaginea liniei generale de a „depune toate eforturile de a lînti sus și de a obține rezultate mai mari, mai rapide, mai bune și mai economice în construcția socialistă”, de a înțelege revoluția și promova producția. Trebuie să aplicăm în

continuare principiul de a „consolida agricultura drept bază și industria drept principalul factor”, precum și seria de principii: de a merge înainte pentru construirea și de a nu construi țara în mod independent, avînd inițiativa în propriile noastre mîini, bizuindu-ne pe propriile noastre forțe, prin luptă dură, sîrguință și cumpănare. Trebuie consolidată planificarea și coordonarea, trebuie îmbunătățite normele și prevederile raționale ale inițiativei centrale și locale și desfășurate pe deplin. Organizațiile de partid trebuie să acorde mare atenție problemelor de politică economică, trebuie să se preocupe de bunăstarea maseilor, să asigure activitatea de cercetare și studiu și să depună eforturi eficiente pentru îndeplinirea sau depășirea planurilor de stat de dezvoltare a economiei naționale astfel încît economia noastră socialistă să înregistreze progrese încă și mai mari. Trebuie, de asemenea, să consolidăm conducerea centralizată a partidului, se arată în raport.

Cel de-al X-lea Congres al partidului, se spune în încheiere, va avea o amplă influență asupra liniei de dezvoltare a partidului nostru. În cadrul vom convoca cel de-al IV-lea Congres al Adunării Reprezentanților Populari din întreaga Chină. Poporul nostru și popoarele revoluționare din toate țările își pun mari speranțe în partidul și în țara noastră. Sîntem conștienți că partidul nostru, sub conducerea președintelui Mao, va menține linia sa revoluționară proletară, va înfăptui cu bine sarcinile care îi revin și va înfăptui speranțele poporului nostru și ale popoarelor din întreaga lume.

## SĂRBĂTOAREA NAȚIONALĂ A REPUBLICII SAN MARINO

Excelențelor Lor

FRANCESCO MARIA FRANCINI și PRIMO BUGLI

Capitani regești ai Republicii San Marino

SAN MARINO

Cu ocazia Zilei naționale a Republicii San Marino, îmi este deosebit de plăcut să adresez Excelențelor Voastre, în numele Consiliului de Stat, al poporului român și al meu personal, cordiale felicitări și cele mai sincere urări de fericire personală, de prosperitate și bunăstare poporului sanmarinez prieten.

Amintindu-mi cu plăcere de vizita pe care am făcut-o în țara dv., de primirea călduroasă cu care am fost înconjurat și de convorbirile avute cu acest prilej, îmi exprim convingerea că relațiile de colaborare dintre România și San Marino se vor dezvolta continuu. În interesul ambelor noastre popoare, al cauzei păcii și înțelegerii internaționale.

NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

Sanmarinezii sărbătoresc astăzi ziua națională a republicii, moment ce marchează fondarea, în anul 301, de către ciopitorul în piatră Marino, a micii comunități ce avea să dăinuie peste veacuri prin curajul și dirigența locuitorilor ei. În cursul istoriei sale, poporul din San Marino a izbutit să înfrunte numeroase încercări și confragii, să-și apere și să-și mențină ființa națională, independența și libertatea. Cea mai mică republică din lume dezvoltă o economie în care ocupațiile tradiționale — cultivarea cerealelor, țesutul, meșteșugurile — sînt stimulată de puternică industrie hotelieră și turistică. Peste 2 milioane de vizitatori străini poposec anual în San Marino, cifră ce intruce de o sută de ori numărul populației micii republici.

Vocația tradițională spre pace a sanmarinezilor se exprimă prin dorința lor de a avea prieteni în întreaga lume, prin raporturile prietenești întreținute cu țările vecine și cu cele îndepărtate, prin participarea activă la eforturile de pace ale popoarelor europene.

Între România și Republica San Marino s-au stabilit relații prietenești de stimă și respect reciproc. Un moment deosebit de important în evoluția relațiilor româno-sanmarineze l-a constituit vizita recentă în San Marino a președintelui Consiliului de Stat al României, tovarășul Nicolae Ceaușescu. Aceasta a vizită a dat de dezvoltat în continuare relațiile reciproce, stimulată de afinități de limbă și cultură, de aspirațiile de progres și pace de care sînt animate cele două popoare.

## TÎRGURILE INTERNAȚIONALE DE LA PLOVDIV ȘI LEIPZIG

SOFIA 2 (Correspondență de la C. A. Marit). — În prezenta săptămîni de partid și de stat bulgari, în frunte cu Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C.B., președintele Consiliului de Stat, duminică, și-a deschis porțile la Plovdiv tradiționalul Tîrg Internațional. La deschidere a luat parte și o delegație română condusă de Dumitru Nistor, adjunct al ministrului industriei construcțiilor de masă grea.

La actuala ediție a tîrgului participă 37 de țări, reprezentate de peste 4000 de firme. În pavilionul țării noastre, cele 26 de întreprinderi de export exterior expun produse de înalt nivel tehnic, multe dintre ele realizate în cursul ultimului an, mașini-unelte și aparatură electronică, mijloace de transport.

În ziua deschiderii tîrgului, pavilionul României a fost vizitat de Todor Jivkov, Stanko Todorov și de ceilalți conducători de partid și de stat bulgari, care au dat o înaltă apreciere prezenței țării noastre la tîrg.

BERLIN 2 (Correspondență de la C. Varvara). — Duminică s-a deschis la Leipzig tradiționalul Tîrg Internațional de toamnă. Tîrgul cuprinde 6275 de firme din 52 de țări.

Printre principalele state participante se numără Republica Socialistă România. În standurile întreprinderilor românești de comerț exterior sînt prezente produse din nouă sectoare industriale. Printre acestea se află autoturismul Dacia-1300, o mare varietate de produse ale industriei chimice.

La invitația ministrului industriei chimice al R.D.G., Günther Wysocky, la Tîrgul de la Leipzig este prezent ministrul român al industriei chimice, Mihail Florescu.

Un conflict de muncă de o factură deosebită s-a declanșat la uzina de reparat ceasuri din suburbie Londre, aparținînd firmei japoneze „Seiko”. Muncitorii au ocupat uzina, hotărînd să nu-și părăsească locurile de muncă pînă ce directorul nu le va revizui condițiile de muncă. Conflictul a fost declanșat cu o lună în urmă de concedierea nejustificată a unui muncitor, urmaș al deosebit de descurcăreț de muncă ale celor care au protestat împotriva acestei decizii.

## SĂRBĂTOAREA NAȚIONALĂ A STATULUI QATAR

Alteței Sale

Șeicul KHALIFAH BEN HAMAD AL' THANI

Emirul statului Qatar

DOHA

Cu prilejul Zilei naționale a țării dumneavoastră, adresez Alteței Voastre sincere felicitări, împreună cu cele mai bune urări de progres și bunăstare poporului din Qatar.

NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România



Statul Qatar sărbătorește astăzi împlinirea a doi ani de la proclamarea independenței sale naționale, eveniment care a pus capăt unei îndelungate dominații coloniale și a deschis poporului acestei țări perspective de dezvoltare pe calea progresului economic și social. Fîind o țară bogată în petrol și gaze naturale — care constituie în același timp principalele surse de venituri — Qatarul dispune de toate condițiile favorabile pentru edificarea unei economii prospere și a unor condiții de viață mai bune pentru poporul său. În fotografie: imagine din orașul Doha, capitala Qatarului.

## CORRESPONDENȚII NOSTRI TRANSMIT:

### Pregătiri pentru Conferința de la Alger

Alger va găzdui între 5 și 8 septembrie lucrările celei de-a patra conferințe la nivel înalt a țărilor nealiniate. Conferința este precedată de o reuniune a ministrilor afacerilor externe din țările respective, care vor stabili ultimele detalii în legătură cu ordinea de zi și cu problemele de procedură privind documentele de lucru ale conferinței.

În preajma acestui eveniment, capitala algeriană a îmbrăcat haine de sărbătoare. Principalele ei arte, edificiile publice sînt ornamentate și iluminate festiv. Pe mari panouri se pot citi, în mai multe limbi, apeluri de pace, colaborare și înțelegere internațională.

O atmosferă de intensă activitate cuboasă „Palatul Naționale” de la Club des Pins, locul de desfășurare a conferinței. Se stabilesc contacte, se fac schimburi de păreri. Gazdele au pus totul la punct cu minuțiozitate, pentru a asigura desfășurarea în cele mai bune condiții a conferinței.

Fotiviv unor surse oficiale, la conferință urmează să participe șefi de stat sau de guvern din peste 80 de țări din Africa, Asia, America Latină și Eu-

ropa, ca membre ale grupului nealinat, cu invitate sau în calitate de observatori. Vor participa ca invitați reprezentanți ai micilor state independente naționale. Totodată, s-au anunțat candidaturile pentru noi membri ai grupului nealinat: Peru, Oman, Qatar, Argentina și Bhutan.

În legătură cu ordinea de zi, marea majoritate a observatorilor apreciază că dorința țărilor nealiniate este de a acorda prioritate problemelor economice, menite să contribuie la propășirea mai rapidă a țărilor în curs de dezvoltare. De altfel, comitetul pregătitor al conferinței, analizînd schimbările intervenite în evoluția raporturilor internaționale după precesedenta conferință, care a avut loc în urmă cu trei ani în capitala Zambiei, a acordat o mare atenție relațiilor economice internaționale, elaborînd un proiect al ordinii de zi pentru conferința de la Alger care să permită o examinare aprofundată a acestor probleme, pentru a se putea lua hotărîri concrete asupra acțiunilor ce trebuie întreprinse în comun de țările nealiniate în vederea acce-

lerării progresului lor economic și social. Țările nealiniate consideră că este de cea mai mare importanță de a se sublinia că deplina exercitare a suveranității lor naturale bogățiilor lor asupra este esențială pentru consolidarea independenței lor economice. Algeria a anunțat că va prezenta spre examinare participanților la conferință un proiect de rezoluție ce prevede adoptarea unei strategii globale care să garanteze dreptul fiecărei țări de a naționaliza companiile străine aflate pe teritoriul său.

Ordinea de zi a conferinței de la Alger cuprinde, totodată, importante probleme politice, între care lupta împotriva colonialismului și neocolonialismului, situația din Orientul Apropiat, dezarmarea, dezvoltarea și colaborarea internațională.

Asadar, cea de-a patra conferință la nivel înalt a țărilor nealiniate se anunță deosebit de importantă, oferind un cadru pentru dezbateri unor probleme de actualitate ale lumii contemporane.

Mircea S. IONESCU

### MILANO Festivalul național al ziarului „l'Unità”

În cunoștința cetățenilor muncitorească a Italiei, Milano, a fost inaugurat simbolic Festivalul național al ziarului „l'Unità”, tradițională sărbătoare a presei comuniste italiene. După manifestarea de la Veneția, desfășurată la începutul verii și la care, după cum este știut, România socialistă a fost oaspete de onoare, această nouă ediție a festivalului ziarului „l'Unità” vine să ilustreze o dată mai mult, prin amploarea acțiunilor care se vor desfășura aici, rolul activ și puternic al infuzenței a Partidului Comunist Italian în viața politică a țării, forța organizatorică și popularitatea sa, sentimentele de dragoste și prejudece cu care acesta este înconjurat de masele largi ale poporului.

Venii din toate cartierelor orașului, din întreaga regiune Lombardă, din celelalte regiuni ale Italiei, zeci de mii de tineri, membri ai Federației Tineretului Comunist Italian, al altor organizații democratice de tineret, s-au întrunit în cursul zilei în „Piazza della Conciliazione” pentru a lua parte la o mare demonstrație antifascistă. După ce timp de câteva ore participanții au manifestat pe prin-

cipalele străzi ale orașului pentru înălțarea unității de acțiune a tinerii generații în lupta împotriva reacțiilor fasciste pentru apărarea drepturilor și libertăților democratice, pentru reînnoirea democrației a Italiei, „Piazza del Cannone” a avut loc un mare miting. Au luat cuvîntul Carlo Galuzzi, membru al Biroului Politic și al Direcțiunii P. C. Italian, și Renzo Imbeni, secretar național al Federației Tineretului Comunist Italian.

Timp de nouă zile, în parcul „Sempione”, acolo unde prin murele și zidurile de entuziasm și dăruire s-a înălțat, pe mai bine de 40 de ha, „orașul festivalului”, se vor desfășura, simple manifestări politice și culturale-sportive. Zeci de standuri, expoziții și pavilioane speciale dedicate marilor teme ale actualității politice interne și internaționale în lupta Partidului Comunist Italian pentru apărarea intereselor vitale ale oamenilor muncii, pentru pace și progres, vor fi prezentate.

În rândul standurilor rezervate organelor de presă ale partidelor din țările socialiste se află și standul ziarului „Scintea”. În afara

unei expoziții de fotografii consacrate realizărilor obținute de România socialistă în multiple domenii de activitate, fascinate „Scintea” sînt expuse diferite cărți politice, printre care volumele în limba italiană ale tovarășului Nicolae Ceaușescu, precum și un bogat material de prezentare a frumuseților turistice ale țării noastre. Un lot de atleți frumosi români, conduși de maestră emerită Iolanda Balas, a luat parte la concursul internațional organizat în cadrul festivalului. Două dintre sportivii noștri (C. Grigorescu, cu 76,12 m la aruncarea săuței, și V. Sărucan, cu 7,56 m la săritura în lungime) au ocupat primul loc în probele respective. Despre această competiție vom reveni într-o corresponsență viitoare.

Ca și pe lîntile precedente ediții ale festivalului ziarului „l'Unità” va marca o nouă contribuție la stringerea legăturilor Partidului Comunist Italian cu masele largi muncitorești, la întărirea capacității sale de acțiune, în activitatea neobosită consacrată stăruirii intereselor claselor muncitorești și poporului italian, cauzei păcii și progresului.

Radu BOGDAN

## DE PRETUTINDENI • DE PRETUTINDENI • DE PRETUTINDENI

### SE IMPRUMUTĂ... „CONCORDE”

Încercînd să depășească actualul impas în desfășurarea aparatelor personale „Concorde”, datorat ezitării unui număr de companii internaționale de a le achiziționa, autoritățile franceze au anunțat un plan original, bazat pe ideea unui împrumut al avionului pe o perioadă determinată. Companiile internaționale vor avea astfel posibilitatea să supună la diverse teste aparatele împrumutate, fiind totodată răspunzătoare pentru întreținerea lor în condiții corespunzătoare. După expirarea perioadei de împrumut, în caz că avionul nu e cumpărat (prețul lui actual este de circa 50 de milioane de dolari) se procedeză fie la înapoierea lui, fie la prelungirea termenului de restituire.

### AMERICANII PREFERĂ... BICICLETA

Americanii au cumpărat în 1972 mai multe biciclete decît automobile. Vânzarea de biciclete este în continuă creștere. Se apreciază că în anul 1975 în Statele Unite vor fi vindute peste 18 milioane biciclete. În prezent 40 milioane de americani folosesc bicicleta ca mijloc de locomotie.

### „CONSTELATOR BK-2”

Cu ajutorul aparatului „Constelator BK-2”, conceput și realizat în Bulgaria, se poate stabili diagnosticul a 235 de boli interne. Aparatul repartizează și grupează a proape instantaneu simptomele — constatate în prealabil în cursul unui examen medical făcut pacientului, precum și în urma analizelor de laborator. Pe ecranul său apare un ecran luminos de spectre paralele și verticale (imagina alicurată) care nu sînt altceva decît „transcripția” cantitativă și evaluativă a simptomelor acumulate de bolnav.

### IN CINE AVEȚI ÎNCREDERE ?

Centrul englez pentru sondarea opiniei publice a efectuat un test în rîndul a 1093 de locuitori ai Marii Britanii cărora li s-a cerut să răspundă la următoarea întrebare: „Reprezentanții căror profesii vă inspiră o mai mare încredere?” Se indicau în test 12 profesii. Rezultatul? Pe locul I în ce privește încrederea acordată s-au situat medicul, înrîndu-l cu suita din sufragii. Membrii parlamentului au ocupat penultimul loc (cu 4 la sută), iar businessmanul și magnatul finanțelor le-a revenit ultimul loc (cu un procent de 2 la sută).

### OBELISCU PANTEONULUI DIN ROMA SE ÎNCLINĂ

Obeliscul Pantheonului din Roma se înclină din ce în ce mai mult, redîndu-l fenomenul care se petrece cu celebrul turn din Pisa. Centrul de gravitație al construcției, a precizat specialiștii, s-a deplasat deja cu circa 10 cm, fenomenul datorîndu-se slăbirii rezistenței terenului. Pentru evitarea deteriorării acestui monument de artă, experții au propus acurarea sa pînă la terminarea lucrărilor de consolidare a bazei. Construit în 1711, obeliscul se află amplasat în piața Pantheonului, în centrul unei fîntini construite în anul 1575, cea ce a contribuit la o infiltrare treptată de apă și la slăbirea rezistenței straturilor subterane.